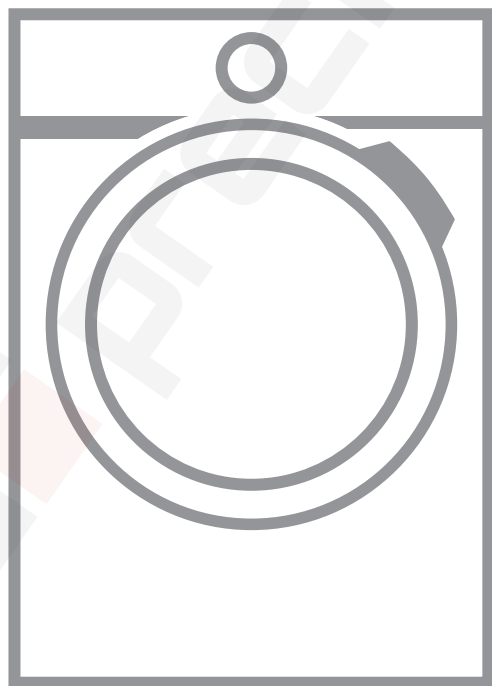


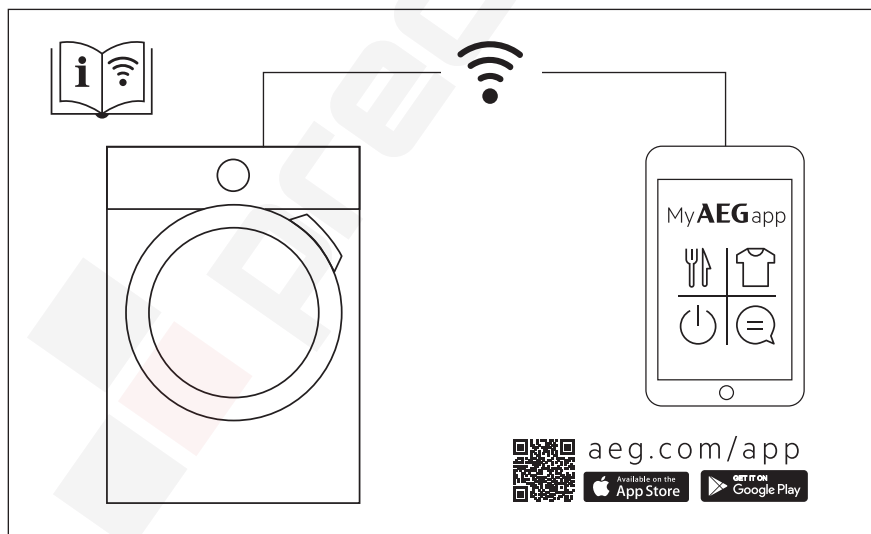
USER MANUAL



AEG

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	6
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	8
4. KEZELŐPANEL.....	9
5. ELSŐ ÜZEMELTETÉS.....	9
6. ÉRINTŐKÉPERNYŐ HASZNÁLATA.....	12
7.  WIFI-CSATLAKOZÁS BEÁLLÍTÁSA.....	12
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	14
9. PROGRAMOK.....	15
10. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	18
11. NAPI HASZNÁLAT.....	19
12. A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSAI.....	23
13. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	26
14. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	27
15. HIBAELHÁRÍTÁS.....	30
16. MŰSZAKI ADATOK.....	33
17. TARTOZÉKOK.....	35
18. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN	37
19. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 2017/1369 SZ. RENDELETE SZERINT.....	39



AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogasson el weboldalunkra:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információk kérése:

www.aeg.com/support



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:

www.aeg.com/shop

VEVŐSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, Termékszám, Sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.



- Olvassa el a mellékelt utasításokat.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat a hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Amennyiben a szárítógépet egy mosógép tetején szeretné elhelyezni, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt

készülékekhez használható. Üzembe helyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen (lásd az üzembe helyezési útmutatót).

- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- VIGYÁZAT: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz az üzembe helyezés után hozzáférhető legyen.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8,0 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, mely ipari vegyszerrel szennyeződött.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szöszszűrőt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.

- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, felteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt szárítógépben szárítaná.
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latexhab) zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a hő eltávozzon.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 5 °C alá csökkenhet vagy 35 °C fölé emelkedhet.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.

2.3 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtódott).
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a gép kondenz/desztillált vizéből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi

kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.

- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.4 Belső világítás



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély.

- Látható LED-es sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.
- A LED lámpa a dob megvilágítására szolgál. Ez a lámpa nem használható egyéb világítási célokra.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

2.5 Ápolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- A hűtőrendszer épségének megóvása érdekében a tisztítást körültekintően hajtsa végre.

2.6 Kompresszor



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A szárítógépben lévő kompresszor és rendszere különleges közeggel van feltöltve, amely nem tartalmaz fluor-klór szénhidrogéneket. Ennek a rendszernek szorosnak kell maradnia. A rendszer károsodása szivárgást okozhat.

2.7 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.8 Ártalmatlanítás



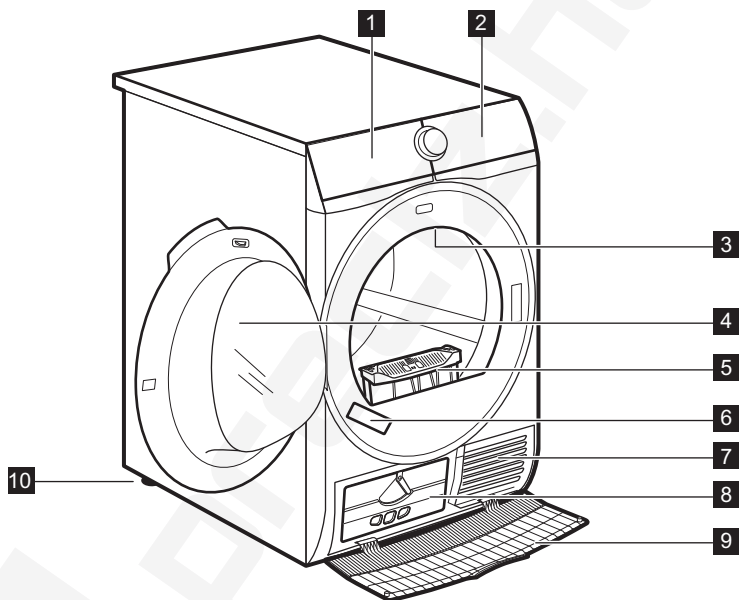
FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy
fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.

- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

3. TERMÉKLEÍRÁS



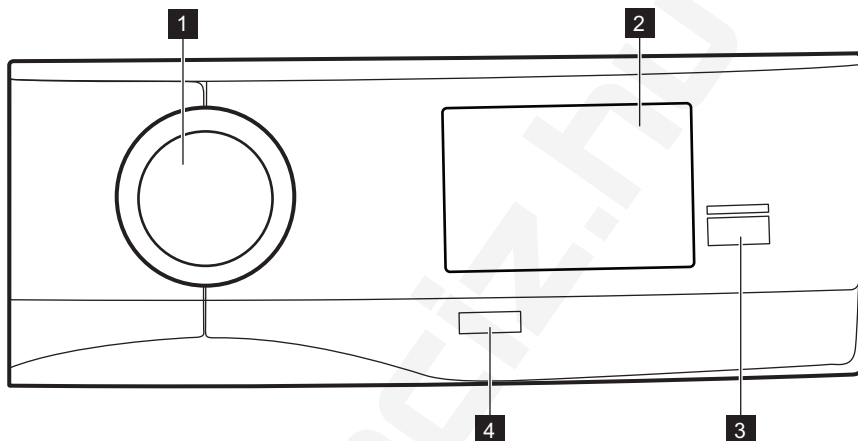
- 1 Üritse ki a tartályt
- 2 Kezelőpanel
- 3 Belső világítás
- 4 Készülék ajtaja
- 5 Tisztítsa a szűrőket
- 6 Adattábla

- 7 Levegőnyílások
- 8 Kondenzátor fedele
- 9 Kondenzátor burkolata
- 10 Állítható lábak



A ruhanemű betöltésének, illetve a telepítés elvégzésének megkönnyítésére az ajtó nyitási iránya megfordítható (lásd külön tájékoztatóban).

4. KEZELŐPANEL



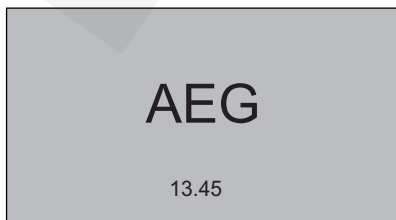
- 1 Programválasztó
- 2 Érintőképernyő
- 3 Start/Szünet gomb

- 4 Be/Ki gomb a következővel:
Automatikus kikapcsolás funkció

5. ELSŐ ÜZEMELTETÉS

A szárítógép első és minden ezt követő bekapcsolásakor az indítási képernyő (melyen az AEG logó és a pontos idő látható) megjelenik az érintőképernyőn.

Az animáció után a készülék végigvezeti a kezdeti beállítási eljárásán.

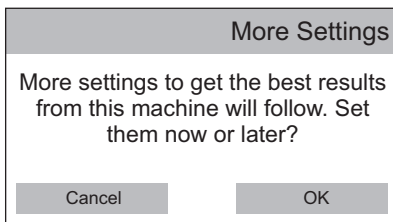
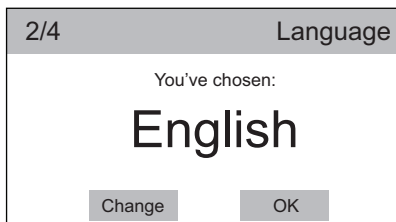


5.1 Nyelv beállítása

1. Görgessen fel vagy le a használandó nyelv kereséséhez, majd érintse meg az adott nyelvet.

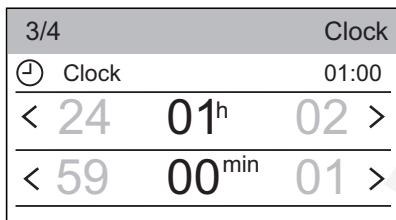
1/4	Language
Svenska	SV
Deutsch	DE
English	EN
Italiano	IT
Francais	FR

2. A nyelv elfogadásához érintse meg az **OK** gombot, változtatáshoz pedig a **Módosítás** gombot.

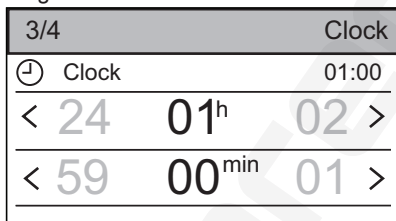


5.2 Idő beállítása

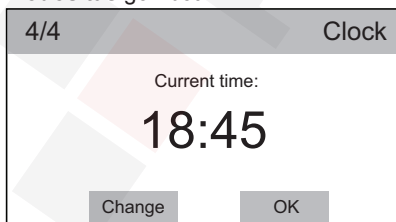
1. A pontos idő beállításához görgesse el jobbra vagy balra a perc és óra sávokat.



2. A pontos idő beállításához érintse meg az óra sávot.



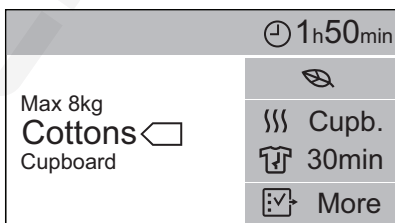
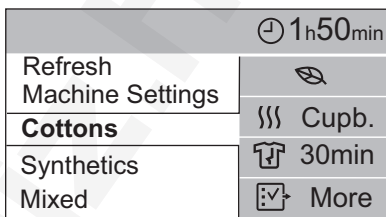
3. Az idő elfogadásához érintse meg az **OK** gombot, változtatáshoz pedig a **Módosítás** gombot.



5.3 További beállítások

A pontos idő elfogadása után a További beállítások képernyő jelenik meg.

Amennyiben megérinti a **Mégse** gombot, a programlista jelenik meg, mely néhány másodperc elteltével az áttekintés képernyőre vált. A szárítógép most már használatra kész.

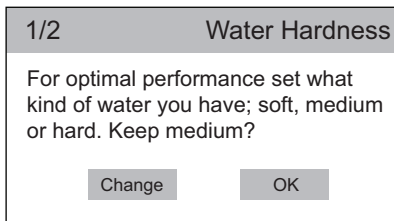


Ha megérinti az **OK** gombot, a következő beállításra lép.

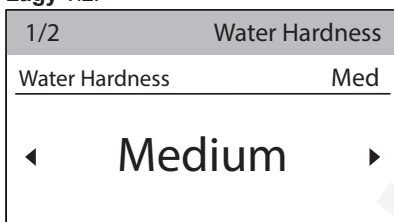
Vízke ménység

i A vízke ménység megfelelő szintjének beállításához figyelmesen olvassa el „A KÉSZÜ LÉK BEÁ LLÍTÁSAI: Vízke ménység” c. fejezetet.

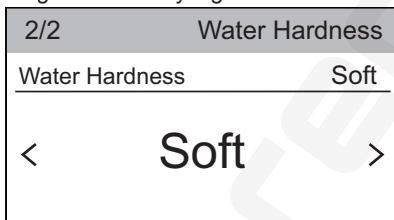
1. Az optimális teljesítmény érdekében állítsa be a vízke ménységet a **Módosítás** megnyomásával, vagy nyomja meg az **OK** gombot az alapértelmezett **Közepes** vízke ménység megtartásához.



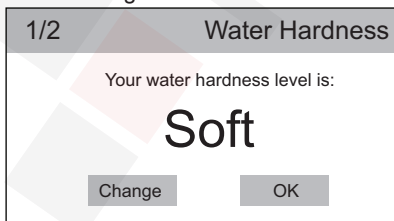
2. A sávot gördítse jobbra vagy balra az alapértelmezett érték módosításához és a vízkeménység kiválasztásához: **Kemény, Közepesen kemény** vagy **Lágy** víz.



3. Az érték kiválasztásához nyomja meg a Vízkeménység sávot.



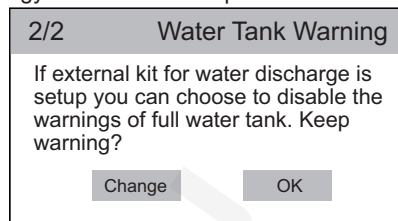
4. A vízkeménység értékének elfogadásához nyomja meg az **OK** gombot, módosításához pedig a **Módosítás** gombot.



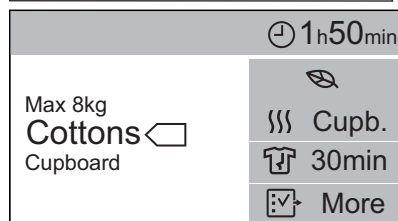
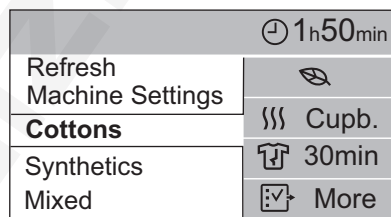
Víztartály figyelmeztetés

1. Ha külső vízelvezető készlet van felszerelve (külön rendelhető tartozék), a készülék automatikusan leereszti a vizet a víztartályból.

Ebben az esetben lehetőség van a víztartályra vonatkozó figyelmeztetések kikapcsolására.

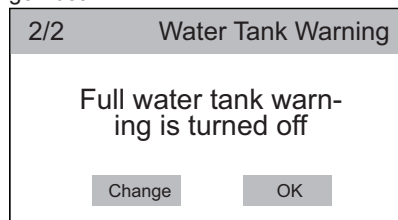


Ha megnyomja az **OK** gombot, a víztartály megtelésére vonatkozó figyelmeztetés továbbra is bekapcsolva marad. A programlista jelenik meg, mely néhány másodperc elteltével az áttekintés képernyőre vált.



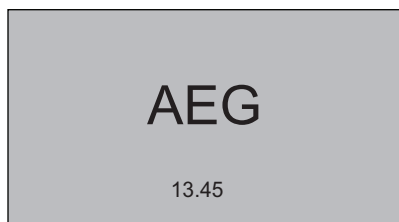
Ha megérinti a **Módosítás** gombot, a következő beállításra lép.

2. A Víztartály megtelt figyelmeztetés kikapcsolásának megerősítésére nyomja meg az **OK** gombot, módosításához pedig a **Módosítás** gombot.

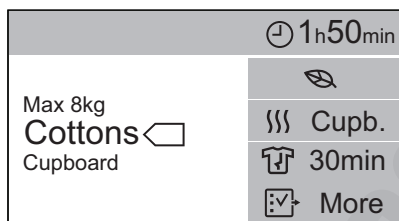


6. ÉRINTŐKÉPERNYŐ HASZNÁLATA

A szárítógép minden bekapcsolásakor az indítási képernyő (melyen a logó és az idő látható) megjelenik az érintőképernyőn.

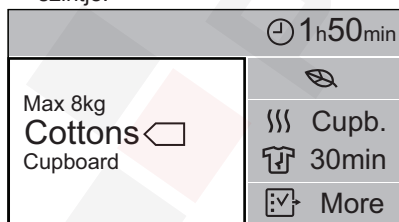


Az indítási animáció után a program áttekintése képernyő jelenik meg az érintőképernyőn.

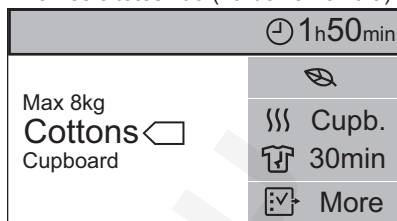


Az áttekintés képernyő négy területre van felosztva, ahol a következők találhatóak:

- A töltet ciklushoz tartozó maximális súlya, a program neve és a szárítás szintje.



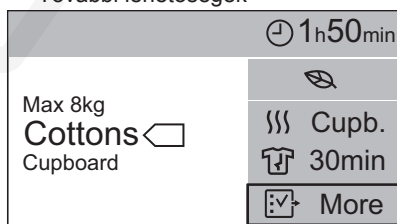
- A program befejezésének ideje vagy a késleltetési idő (ha be van állítva).



- A beállított ciklushoz kiválasztott kiegészítő funkciók.



- További lehetőségek



7. WIFI-CSATLAKOZÁS BEÁLLÍTÁSA

A jelen fejezet ismerteti, hogy miként kell csatlakoztatni az okos készüléket a wifi hálózathoz, és hozzákapcsolni a mobil eszközökhöz.

Ezzel a funkcionalitással a mobil készülékeiktől értesítéseket kaphat,

valamint felügyelheti és irányíthatja a szárítógépét.

A funkciók és szolgáltatások teljes palettájának használatához a készüléket csatlakoztatni kell, melyhez az alábbiak szükségesek:

- Otthoni vezeték nélküli hálózat engedélyezett internet kapcsolattal.
- A vezeték nélküli hálózathoz csatlakoztatott mobil eszköz.

Frekvencia	2,412 - 2,472 GHz az európai piac számára
Protokoll	IEEE 802.11b/g/n két adatfolyamos rádió
Max. teljesítmény	< 20 dBm

7.1 A My AEG alkalmazás telepítése és beállítása

Okos készülékével álljon közel a szárítógéphez, amikor azt az alkalmazáshoz csatlakoztatja.

Ellenőrizze, hogy okos készüléke csatlakoztatva van-e a vezeték nélküli hálózathoz.

1. Okos készülékével lépjen az App Store weboldalra.
2. Töltse le és telepítse a My AEG alkalmazást.
3. Ellenőrizze, hogy a wifi csatlakozás el van-e indítva a szárítógépénél. Amennyiben nem, lépjen az alábbi szakaszhoz.
4. Indítsa el az alkalmazást. Válassza ki az országot és a nyelvet, majd lépjen be az e-mail címével és jelszavával. Amennyiben nem rendelkezik fiókkal, hozzon létre egy újat a My AEG alkalmazás utasításai szerint.
5. Kövesse az alkalmazásnak a készülék regisztrálására és beállítására vonatkozó utasításait.

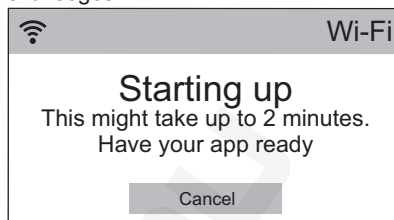
Egy üzenet jelenik meg a készülék kijelzőjén annak megerősítésére, hogy a beállítás sikeresen megtörtént.

7.2 A szárítógép vezeték nélküli kapcsolatának beállítása

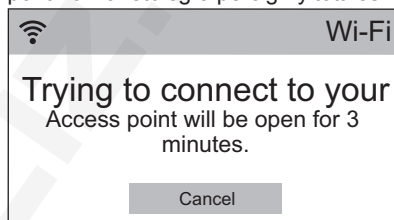
Töltse le és telepítse a My AEG alkalmazást az okos készülékére.

1. Érintse meg a **Wi-Fi** sávot az összeköttetés bekapcsolásához.

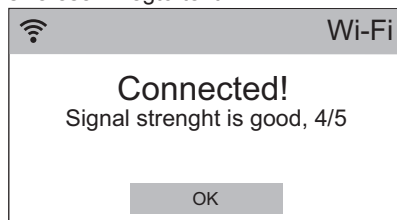
Egy felugró üzenet jelenik meg, a  ikon villogni kezd, és a vezeték nélküli modul megkezdje a kapcsolódást. Az elkészüléshez körülbelül 2 perc szükséges.



Amikor a vezeték nélküli modul készen áll, egy felugró üzenet jelenik meg, és arról ad tájékoztatást, hogy a hozzáférési pont hozzáférhetően 3 percig nyitott lesz.



2. Állítsa be a My AEG alkalmazást az okos készülékén.
3. Amikor a kapcsolat beállítása elkészült, egy üzenet jelenik meg a szárítógép kijelzőjén annak megerősítésére, hogy a beállítás sikeresen megtörtént.



4. Érintse meg az **OK** gombot a készülék beállítás listájához való visszalépéshez.

7.3 Távvezérelt indítás üzemmód

A szárítóprogram távvezérléssel is elindítható vagy leállítható.

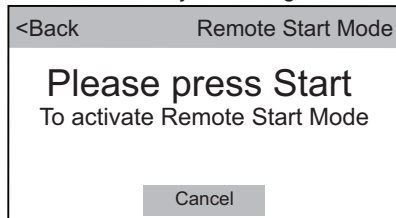
Az alkalmazás telepítése és a mosógép vezeték nélküli kapcsolatának felállítása

után megjelenik a **Távvezérelt indítás üzemmód** a rendelkezésre álló kiegészítő funkciók között.

A távvezérelt indítás bekapcsolása:

1. A program áttekintése képernyőn érintse meg a **Tovább** gombot a kiegészítő funkció listába lépéshez.
2. Érintse meg a **Távvezérelt indítás üzemmód** sávot (**BE** állapot).

Az alábbi üzenet jelenik meg:



3. Nyomja meg a **Start/Szünet** gombot a **Távvezérelt indítás üzemmód** bekapcsolásához.

A visszajelző jelenik meg a program áttekintése képernyőn.



Amennyiben azt ajtó nyitva van, a **Távvezérelt indítás üzemmód** ki van kapcsolva.

7.4 Over-the-air frissítés

Az alkalmazás frissítést javasolhat az új funkciók letöltéséhez.

A frissítés kizárólag az alkalmazáson keresztül tölthető le.

Ha egy program éppen fut, az alkalmazás értesítést küld, hogy a frissítés a program végén fog elkezdődni.

Frissítés közben a készülék kijelzőjén a frissítés futását jelző üzenet látható.

A sikeres frissítésről nem jelenik meg üzenet; a frissítés befejeződése után a készülék ismét használható.

Hiba előfordulásakor a készülék kijelzőjén a sikertelen frissítésre vonatkozó üzenet jelenik meg: a normál használathoz való visszalépéshez nyomja meg bármelyik gombot, vagy fordítsa el a programválasztó gombot.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



A dob hátsó rögzítőinek eltávolítását a szárítógép automatikusan elvégzi az első bekapcsoláskor. Ekkor némi zaj hallható.

A hátsó dobrögzítők kioldása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
 2. Állítsa be bármelyik programot.
 3. Nyomja meg a Start/Szünet gombot.
- A dob forogni kezd. A hátsó dobrögzítők automatikusan kioldanak.

Ruhadarabok első alkalommal történő szárítása előtt:

- Tisztítsa meg a szárítógép dobját egy nedves ruhával.
- Nedves ruhaneművel indítson el egy 1 óra hosszúságú programot.



A szárítási ciklus elején (3-5 percig) a készülék kissé hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt lép fel. Normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például hűtőgépeknél és fagyasztóknál.

8.1 Szokatlan szag

A készülék túlzottan meg van pakolva.

A ruhadarabok kivétele után szokatlan szag észlelhető. Ez normális jelenség teljesen új termékeknél.

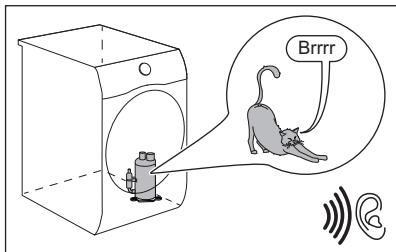
A készülék számos különböző típusú anyagból készül, melyek együttesen szokatlan szagot hozhatnak létre.

A használat során, néhány szárítási ciklus után a szokatlan szag fokozatosan megszűnik.

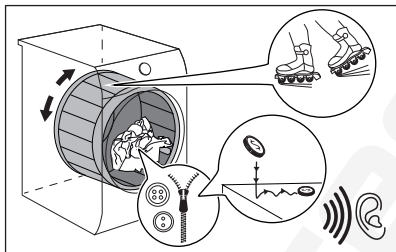
8.2 Zajok

- i** A szárítási ciklus alatt különböző időpontokban különböző zajok hallhatók. Ezek teljesen szabályos, normál üzemi hangok.

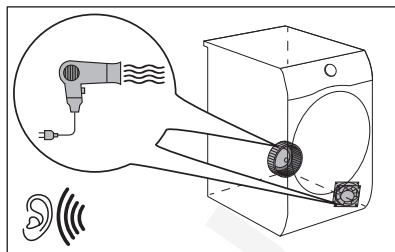
Működő kompresszor.



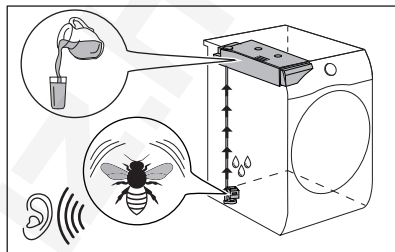
Forgó dob.



Működő ventilátorok.



Működő szivattyú, mely a kondenzvizet a tartályba juttatja.



9. PROGRAMOK

Programok	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése
 2) Pamut Eco	8,0 kg	Ciklus pamut ruhanemű „szekrény-száraz” szintre szárításához, maximális energiatakarékosság mellett. /  
Pamut	8,0 kg	Ciklus a különböző méretű / különböző szövésű pamut ruhaneműk együtt történő szárításához. /  
Műszál	3,5 kg	Műszálás és kevertszálás szövetek. /   
Gyapjú  	1 kg	Gyapjú anyagok. Kézzel mosható gyapjú anyagok kíméletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.
Selyem 	1 kg	Kézzel mosható selyem anyagok kíméletes szárítása. /   

Programok	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése
Outdoor ruházat	2 kg	Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szelídzei. Szárítógépben történő szárításra alkalmas. / ☺☺☺
Sportruházat	2 kg	Sportruházat, vékony és könnyű anyagok, mikroszálas, poliészter. / ☺☺☺
Farmer	8,0 kg	Különböző (pl. a nyakrésznél, a mandzsettánál vagy a varrásoknál eltérő) anyagvastagságú szabadidőruhák, például farmernadrágok, melegítőfelsők. / ☺☺☺
Ing	1,5 kg (vagy 7 ing)/	Könnyen kezelhető anyagok, melyek minimális vasalást igényelnek. A szárítás hatékonysága a ruhanemű anyagától függően eltérhet. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. A program vége után haladéktalanul távolítsa el a ruhákat, és tegye vállfára őket. / ☺☺☺
Frissítés	1kg	Textíliák felfrissítése, amelyek tárolva voltak.
Vasaláskönnyítés	1 kg (vagy 5 ing)	Könnyen kezelhető anyagok, melyek minimális vasalást igényelnek. A szárítás hatékonysága a ruhanemű anyagától függően eltérhet. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. A program vége után haladéktalanul távolítsa el a ruhákat, és tegye vállfára őket. / ☺☺☺
Takaró	3 kg	Keskeny vagy széles paplanok, illetve párnák (toll, pelyhely vagy szintetikus töltésű). / ☺☺☺
Ágynemű	3 kg	Ágynemű, például szimpla és dupla lepedő, párnahuzat, paplanhuzat. / ☺☺☺
Kevertszálas szövetek	3 kg	Pamut és műszálas szövetek. / ☺☺☺

¹⁾ A maximális súly száraz állapotú darabokra vonatkozik.

²⁾ A  Pamut ECO program a *szekréynyszár* Szárazsági fokozat kiegészítő funkcióval együtt a „Szabványos Pamut program” az EU 392/2012 számú bizottsági rendelkezésének megfelelően. Ez a nedves, normál pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és erre a célra az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program.

9.1 Woolmark Apparel Care - Kék




WOOL HAND WASH SAFE

A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúszáritási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi szárítására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák szárítása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő kezelési és egyéb utasítást. M1641

A Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be számos országban.

9.2 Programok és kiegészítő funkciók kiválasztása

Egyéb funkciók						
Programok 1)	dB Extra csendes	Eco	Szá- razsági fokozat	Szá- rítási idő	Gyűrő- désmen- tesítés	Töltet
 Pamut Eco		■			■	
Pamut	■	■	■	■	■	
Műszál	■	■	■	■	■	
Gyapjú  		■				■
Selyem 		■			■	
Outdoor ruhá- zat		■				
Sportruházat		■			■	
Farmer		■			■	
Ing		■			■	
Frissítés		■			■	
Vasalásköny- nyítés		■			■	
Takaró		■				
Ágynemű		■			■	

Egyéb funkciók						
Programok 1)	Extra csendes	Eco	Szárzási fokozat	Szárítási idő	Gyűrődésmentesítés	Töltet
Kevertszálás szövetek		■		■	■	

1) A kiválasztott programhoz egy vagy több kiegészítő funkciót is beállíthat.

10. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

10.1 Extra csendes

A készülék anélkül működik csendesen, hogy károsan befolyásolná a szárítás hatásfokát. A készülék lassabban működik hosszabb ciklusidő mellett.

10.2 Eco

Ez a kiegészítő funkció minden program esetén alapértelmezés szerint be van kapcsolva.

Az energiafogyasztás a legalacsonyabb szintű.

10.3 Szárzási fokozat

Ez a funkció fokozza a szárítás hatásfokát. 4 beállítás közül választhat:

- Extra száraz
- Szekrényszáraz + (csak Pamut esetén)
- Szekrényszáraz
- Vasalószáraz

10.4 Szárítási idő

Pamuthoz, műszálás és kevertszálás szövetekhez. A felhasználó 10 perc és 2 óra időtartam között (10 perces ugrásokkal) beállíthatja a szárító program idejét. Amikor a kiegészítő funkció a maximális értékre van állítva, a betöltés visszajelző eltűnik.

10.5 Gyűrődésmentesítés

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésmentesítő ciklust (30 perc) meghosszabbítja 120 percre. A szárítási fázis után a dob időnként megfordul,

hogy meggátolja a ruhanemű összegyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt kivehető.

10.6 Töltet

Ez a kiegészítő funkció csak a Gyapjú programnál használható a ruhanemű szárazabbá tételéhez. 3 beállítás közül választhat:

- Nehéz
- Normál
- Könnyű

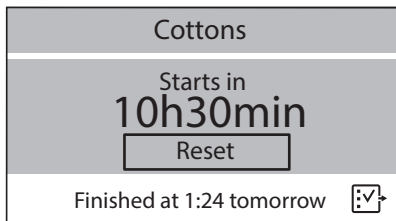
10.7 Késleltetett indítás



Lehetővé teszi a szárítási program 10 perctől legfeljebb 24 órahosszáig terjedő késleltetett indítását.

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a kiegészítő funkciókat.
2. A kiegészítő funkció menüben érintse meg a **Késleltetett indítás** sávot az almenübe lépéshez.
3. Az óra és/vagy perc sávokat gördítse jobbra vagy balra a megfelelő késleltetett indítás beállításához.
4. A **Késleltetett indítás** kiegészítő funkció bekapcsolásához érintse meg a **Start/Szünet** gombot.

A Start/Szünet gomb megérintése után a készülék megkezdheti a visszaszámlálást.



A késleltetett indítás visszaszámlálása bármikor leállítható a **Törlés** gomb megnyomásával.

10.8 ☆ Memória

Segítségével akár két kedvenc programkonfigurációs beállítást és kiegészítő funkciót tárolhat a készülék memóriájában. A beállításokat tárolásuk után kiválaszthatja a program listából.

Kedvenc beállításait **M1** és **M2** jelzi a program listában.

11. NAPI HASZNÁLAT

11.1 A ruhanemű előkészítése



Mosási ciklus után nagyon gyakran előfordul, hogy a ruhák megcsavarodnak és összegabalyodnak. A megcsavarodott és összegabalyodott ruhák szárítása hatástalan. A megfelelő légáramlás és az egyenletes szárítás érdekében javasolt a ruhák kirázása és a szárítógépbe egyenként történő behelyezése.

A megfelelő szárítási folyamat biztosítása:

- Húzza be a cipzáraikat.
- Gombolja be a paplanhuzatokat.
- A laza zsinegeket és szalagokat (pl.: kötényszalag) ne hagyja szabadon. A program elindítása előtt kösse meg ezeket.
- Mindent távolítson el a zsebekből.
- Amennyiben egy ruhadarab belső rétege gyapjúból készült, fordítsa azt ki. A gyapjú rétegnek kifelé kell néznie.

- Mindig a ruhanemű típusának megfelelő programot válassza ki.
- Sötét és világos ruhadarabokat ne tegyen együtt a készülékbe.
- Használjon megfelelő programot a pamut, a dzsörzé és kötött darabokhoz, hogy ne menjenek össze.
- Ne lépje túl a programok című fejezetben megadott, vagy a kijelzőn olvasható megengedett legnagyobb töltési térfogatot.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. További információért olvassa el a ruhadarabok kezelési címkéjén található útmutatásokat.
- A nagyobb és kisebb ruhadarabokat ne szárítsa együtt. A kisebb ruhadarabok a nagyobb darabok belsejében rekedhetnek, és nedvesek maradhatnak.
- A nagyméretű ruhadarabokat és szöveteket rázza meg a szárítógépbe való betöltés előtt. Ezzel elkerülhető, hogy a szövetben nedves részek maradjanak a szárítási ciklus után.

Kezelési címke	Leírás
	Gépi szárításra alkalmas ruhanemű.
	A ruhanemű a magas hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.

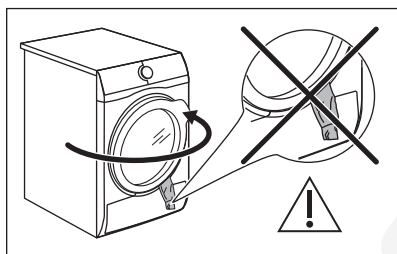
Kezelési címke	Leírás
	A ruhanemű kizárólag az alacsony hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű nem alkalmas a gépi szárításra.

11.2 A mosnivaló betöltése



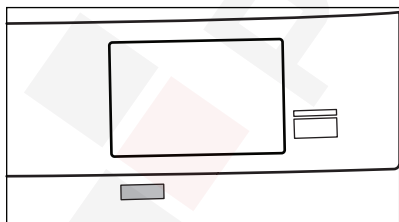
VIGYÁZAT!

Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.



1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Csukja be a készülék ajtaját.

11.3 A készülék bekapcsolása



A készülék bekapcsolása:

Nyomja meg a Be/Ki gombot.
Ha a készülék be van kapcsolva, a kijelző világít.

11.4 AutoOff - automatikus kikapcsolás

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében az Auto Off funkció az alábbi

esetekben automatikusan kikapcsolja a készüléket:

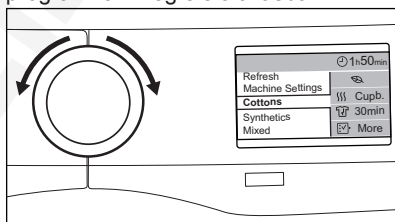
- ha nem végzett kiválasztást a legutóbbi 5 percen belül.
- a program vége után 5 perccel.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

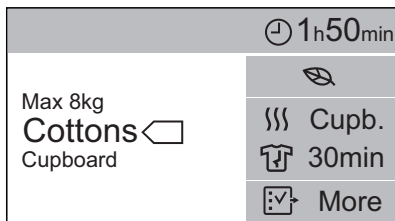
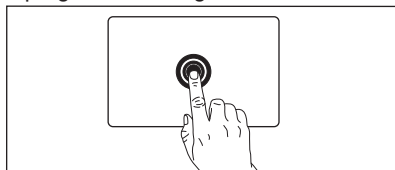
Ha a készülék be van kapcsolva, a kijelző világít.

11.5 Program kiválasztása

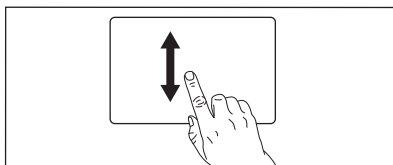
- Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba.



- A programot az érintőképernyő segítségével is beállíthatja. Amennyiben a program áttekintése képernyő látható, érintse meg egyszer a program lista megtekintéséhez.



Görögessen fel vagy le a listán a program beállításához.



1h50min	
Refresh	
Machine Settings	Cupb.
Cottons	30min
Synthetics	More
Mixed	

A program várható hossza megjelenik az időjelző sávon.



A valós szárítási időtartam függ a töltet típusától (mennyiségétől és összetételétől), a szobahőmérséklettől és a ruhanemű centrifugálás utáni páratartalmától.

11.6 Kiegészítő funkciók

A kiválasztott programhoz egy vagy több speciális kiegészítő funkciót is beállíthat.

A kiválasztott kiegészítő funkciók paramétereinek módosításához érintse meg azt a kiegészítő funkciót, melyet szerkeszteni szeretne.

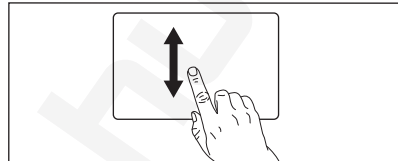
1h50min	
Max 8kg	
Cottons	Cupb.
Cupboard	30min
	More

További kiegészítő funkciók kiválasztása:

1. A kiválasztott programhoz tartozó kiegészítő funkciók listájának megtekintéséhez érintse meg a **Több** gombot.

1h50min	
Max 8kg	
Cottons	Cupb.
Cupboard	30min
	More

2. Görgessen fel vagy le a listán a böngészéshez.



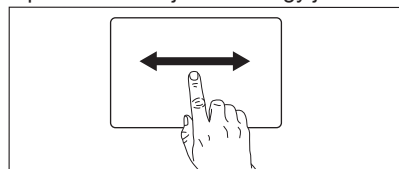
<Cottons 1h50min	
Extra silent	OFF
Eco	ON
Dryness Level	Cup.
Dry Time	00h00min
Anti-crease	30min

3. Kiválasztáshoz érintse meg az adott kiegészítő funkciót.

Kétféle kiegészítő funkció létezik:

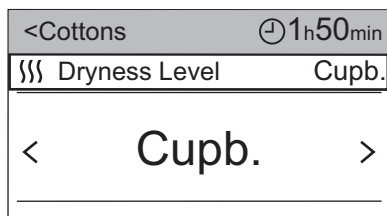
- **Be** vagy **Ki** állapot (pl.: Eco).
- Szerkeszthető paraméterekkel (pl.: Szárászági fokozat).

A paraméter módosításához görgesse a paraméter sávját balra vagy jobbra.

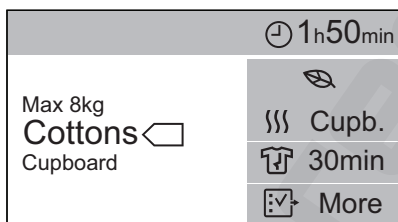
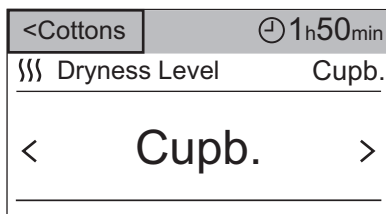


<Cottons 1h50min	
Dryness Level	Cupb.
< Cupb. >	

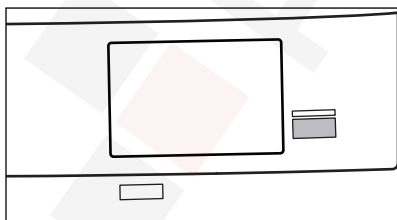
A kiegészítő funkciók listájához való visszatéréshez érintse meg az előzőleg kiválasztott kiegészítő funkciót.



Bármikor közvetlenül visszatérhet az áttekintés képernyőhöz, ha megérinti a program nevével ellátott felső sáv bal oldali részét.



11.7 Program indítása



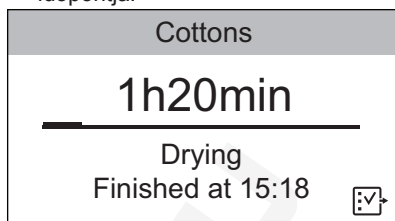
A program elindításához érintse meg a **Start/Szünet** gombot.

A készülék elindul, a gomb feletti LED pedig nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

A képernyőn az alábbiak láthatók:

- a program neve.
- a hátralévő szárítási idő.
- a folyamatjelző sáv.

- a ciklus fázisa (szárítás, gyűrődésmentesítés, hűtés).
- a program lehetséges befejezésének időpontja.

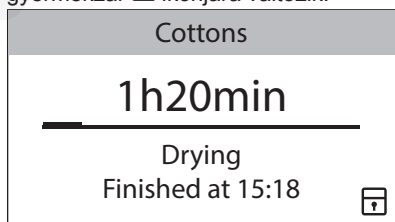


A Gyerekzár kiegészítő funkció bekapcsolása:

A gyermekzár kiegészítő funkció a szárítás ideje alatt bármikor bekapcsolható.

1. Érintse meg a ikont a kiegészítő funkciók listájához lépéshez.
2. Érintse meg a gyermekzár kiegészítő funkció gombját.

A kiegészítő funkció ikonja a gyermekzár ikonjára változik.



Ha ki akarja kapcsolni a gyermekzár kiegészítő funkciót, tartsa megérintve a gyermekzár ikont néhány másodpercig.

11.8 Programváltás

Program váltása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a Be/Ki gombot.
3. Állítson be egy új programot.

11.9 Program vége

- i** Minden szárítási ciklus után tisztítsa meg a szűrőt, és ürítse ki a víztartályt. (Lásd az ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS című fejezetet.)

Amikor a szárítási ciklus véget ér, a **0** szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ha a

 Ciklusvég hangjelzés kiegészítő funkció aktív, egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.

- i** Ha nem kapcsolja ki a készüléket, kezdetét veszi a gyűrődésmentesítési fázis (nem minden program esetén kapcsol be). A szárított ruha ezen fázis alatt kivehető. A gyűrődésmentesítési fázis végén a kijelző tájékoztatja a fázis befejezéséről, és **0h00min** jelenik meg.

A ruhanemű eltávolítása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Szedje ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd az *Alapértelmezett szárazsági fokozat beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.

12. A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSAI

A Programok képernyőn a készülék beállításainak megkereséséhez görgessen fel vagy le, majd érintse meg a  ikont a beállítás listába lépéshez.

Easy Iron Refresh	
Machine Settings	
Cottons Syntetics	

<Programs	Machine Settings
 Wi-Fi	OFF
 Set Clock	15h18min
 Language	ENG
 Display Brightness	3

12.1 Óra beállítása

A pontos időt bármikor megváltoztathatja.

Az idő beállítása:

1. Érintse meg a **Óra beállítás**a sávot.
2. A pontos idő beállításához görgesse el jobbra vagy balra a perc és óra sávokat.

<Programs	Machine Settings
 Set Clock	01h00min
< 24	01 ^h 02 >
< 59	00 ^{min} 01 >

3. Érintse meg a **Óra beállítás**a sávot a készülék beállítás listájához való visszatéréshez, vagy érintse meg a **<Programok** sávot az áttekintés képernyőre lépéshez.

12.2 Nyelv

A nyelv módosítása:

1. Érintse meg a **Nyelv** sávot.
2. Görgessen fel vagy le a használandó nyelv kereséséhez, majd érintse meg az adott nyelvet.

Back	Language
Svenska	SV
Deutsch	DE
English	EN
Italiano	IT
Francais	FR

12.3 Kijelző fényerő

Módosíthatja a kijelző fényerejét. 6 fényerő szint áll rendelkezésre.



Ha a szárítógép mosógéppel van összeépítve, a kijelző olvashatóságának fokozása érdekében állítsa a kijelző fényerőt 6-os szintre. Ha nincs összeépítve, 1 és 5 közötti fokozat javasolt.

A kijelző fényerejének beállítása:

1. Érintse meg a **Kijelző fényerő** sávot.
2. A sávot gördítse jobbra vagy balra a megfelelő fényerő szint kiválasztásához.

<Programs	Machine Settings
 Display Brightness	4
< 3 4 5 >	

3. Érintse meg a **Kijelző fényerő** sávot a készülék beállítás listájához való visszatéréshez, vagy érintse meg a **<Programok** sávot az áttekintés képernyőre lépéshez.

12.4 Ciklusvég hangjelzés

A hang az alábbi esetekben hallható:

- ciklus vége

- gyűrődésmentesítő fázis kezdete és vége

Ezt a kiegészítő funkciót a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolására vagy a hangjelzés időtartamának beállítására használhatja. A hangjelzés időtartama 3 fokozattal rendelkezik (Rövid, Közép és Hossz.).

A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása, vagy a hangjelzés új időtartamának beállítása:

1. Érintse meg a **Ciklusvég hangjelzés** sávot.
2. A sávot gördítse jobbra vagy balra a megfelelő érték kiválasztásához.

<Programs	Machine Settings
 Cycle End Buzzer	Mid
<hort Mid Lor>	

3. Érintse meg a **Ciklusvég hangjelzés** sávot a készülék beállítás listájához való visszatéréshez, vagy érintse meg a **<Programok** sávot az áttekintés képernyőre lépéshez.

12.5 Vízkeménység

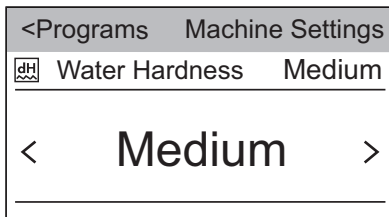
A készüléken 3 vízlágyítási szint (Kemény, Közepesen kemény, Lágy) állítható be a vízkeménység különböző tartományainak megfelelően.

Országunként a vízkeménységet különböző mértékegységekkel fejezik ki: pl. francia keménységi fok (°f), német keménységi fok (°d), angol keménységi fok (°e) és mmol/l.

Amennyiben szükséges, a víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízszolgáltatóval.

A vízkeménység alapértelmezett szintjének módosítása:

1. Érintse meg a **Vízkeménység** sávot.
2. A sávot gördítse jobbra vagy balra a megfelelő szint kiválasztásához.



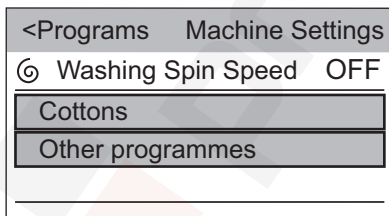
3. Érintse meg a **Vízkeménység** sávot a készülék beállítás listájához való visszatéréshez, vagy érintse meg a **<Programok** sávot az áttekintés képernyőre lépéshez.

12.6 Centrifuga fordulatsz.

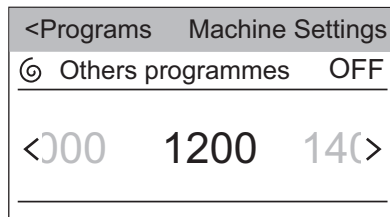
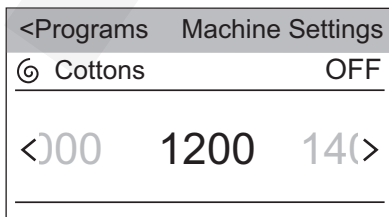
Ez a kiegészítő funkció a ruhanemű legmegfelelőbb szárítását biztosítja. Amennyiben ismeri a mosás utáni centrifugálás fordulatszámát, használja ezt a kiegészítő funkciót. Magasabb centrifugálási fordulatszámnál a ruhanemű kevesebb vizet tartalmaz.

A centrifugálási sebesség módosítása:

1. Érintse meg a **Centrifuga fordulatsz.** sávot azon programok listájának kibontásához, melyeknél a centrifugálási sebesség módosítható.
2. Érintse meg a **Pamut** vagy **Egyéb programok** sávot.



3. A sávot gördítse jobbra vagy balra a centrifugálási sebesség megfelelő értékének kiválasztásához.



4. Érintse meg a **Pamut** vagy **Egyéb programok** sávot a kiválasztás bezárásához.
5. Érintse meg a **Centrifuga fordulatsz.** sávot a készülék beállítás listájához való visszatéréshez, vagy érintse meg a **<Programok** sávot az áttekintés képernyőre lépéshez.

12.7 Víztartály figyelmezt

A víztartály visszajelző akkor világít, ha a szárítási ciklus a végére ért, vagy ha ciklus közben a víztartály megtelik. Ha vízelvezető készlet van felszerelve, a készülék a víz tartályt automatikusan kiüríti, a visszajelző pedig kikapcsolható.

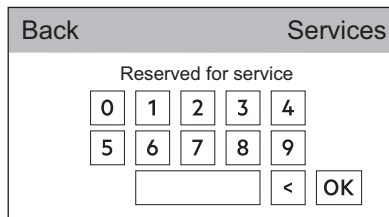
Érintse meg a **Víztartály figyelmezt** sávot a visszajelző be- vagy kikapcsolásához.

Két eset lehetséges:

- A visszajelző be van kapcsolva (állapota **Be**)
- A visszajelző ki van kapcsolva (állapota **Ki**)

12.8 Szolgáltatások

Ezek a beállítások kizárólag a szerviz számára szükségesek.



12.9 Parancsikonok

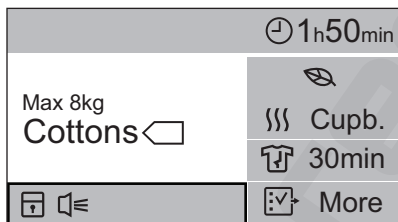
A megfelelő parancsikonok bekapcsolása:

1. Érintse meg a **Parancsikonok** sávot a rendelkezésre álló parancsikonok listájának kibontásához.

<Back		Shortcuts
	Child Lock	ON
	Cycle End Buzzer	ON

2. Érintse meg a bekapcsolandó parancsikont/parancsikonokat, hogy azt/azokat **Be** állapotra állítsa.
3. Érintse meg a **<Vissza** sávot a készülék beállítás listájához való visszalépéshez.

A parancsikonok az áttekintés képernyő bal sarkában jelennek meg.



12.10 Gép/Funkció info

Itt található egy rövid leírás az összes programról, kiegészítő funkcióról és beállításról.

A megfelelő leírás megkeresése, pl.:

1. Érintse meg a **Gép/Funkció info** sávot.
2. Érintse meg az **1. Programok** sávot.
3. Érintse meg a **Pamut** sávot; ekkor a megfelelő leírás jelenik meg a kijelzőn.

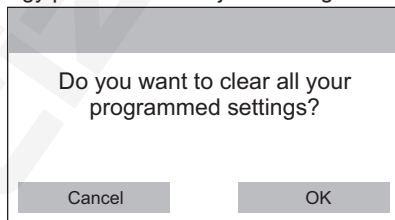
12.11 Gyári beáll. visszaáll.

A Gyári beállítások visszaállítása a beállításokat a gyárban beállított értékekre állítja vissza.

A gyári beállítások visszaállításának bekapcsolása:

1. Érintse meg a **Gyári beáll. visszaáll.** sávot.

Egy párbeszédablak jelenik meg.



2. Érintse meg az **OK** gombot a gyári beállítások visszaállításának megerősítéséhez, vagy a **Mégse** gombot az aktuális beállítások megtartásához.

13. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

13.1 Környezetvédelmi tanácsok

- Szárítás előtt jól centrifugálja ki a szárítandó ruhákat.
- Ne lépje túl a programokat ismertető fejezetben feltüntetett töltetméreteket!
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.
- A mosáshoz és szárításhoz ne használjon öblítőszeret. A szárítógépben a ruhanemű automatikusan puhává válik.

- A víztartályban levő víz ruhák vasalásához felhasználható. Először szűrje meg a vizet a benne levő szövetesálak eltávolításához (egy egyszerű kávéfőző szűrő is megfelelő).
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülék üzembe helyezési helyén megfelelő legyen a légáramlás.

14. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

14.1 A szűrő tisztítása

A **Tisztítsa meg a szősz-szűrőt!** üzenet minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.

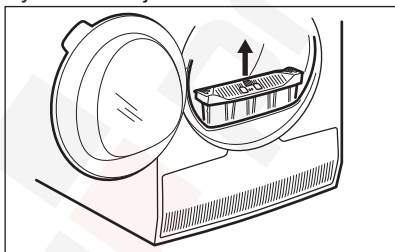
- i** A szűrő a szárítási ciklus során felhalmozódó szősz összegyűjtésére szolgál.
- i** A legjobb szárítási eredmény érdekében a szűrőt rendszeresen tisztítsa; az eltömődött szűrő miatt a szárítási ciklusok hossza, ezzel együtt a készülék energiafogyasztása megnövekszik.
A szűrőt kézzel tisztítsa, és szükség esetén használjon porszívót.



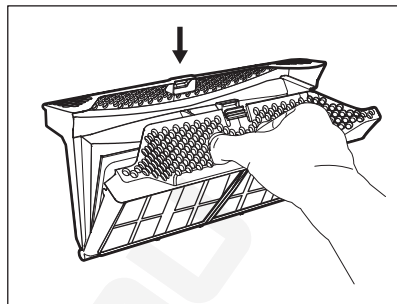
VIGYÁZAT!

Ne használjon vizet a szűrő tisztítására. Ehelyett a szőszöket ürítse egy szemetesbe (így elkerülheti a műanyag szálak kijutását a természetes vizekbe).

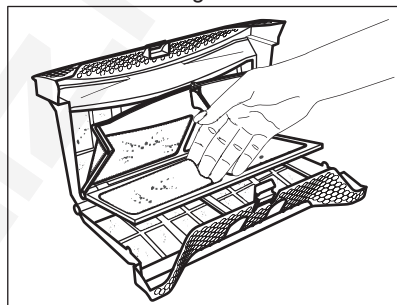
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



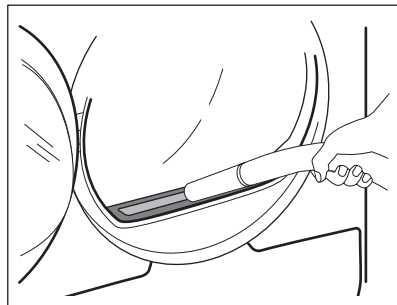
2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.



3. A szűrő mindkét részét nedves kézzel tisztítsa meg.



4. Szükség esetén porszívóval tisztítsa meg a szűrőt. Zárja be a szűrőt.
5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a bolyhot a szűrőtartóból és a tömítésből is. Porszívót is használhat. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.



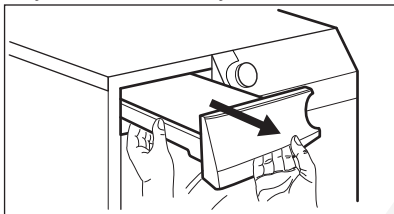
14.2 A víztartály kiürítése

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

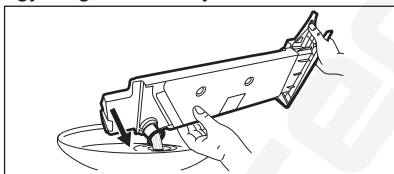
Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan leáll. A **Víztartály figyelmezt** üzenet világitani kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a víztartályt ki kell üríteni.

A víztartály ürítése:

1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a víztartályt.



2. Húzza ki a műanyag csatlakozót, és eressze le a vizet a mosdóba vagy egy megfelelő edénybe.



3. Nyomja vissza a műanyag csatlakozót, és helyezze vissza a víztartályt a helyére.
4. A program folytatásához nyomja meg a Start/Szünet gombot.

14.3 A kondenzátor egység tisztítása

Ha a **Tisztítsa meg a hőcserélőt!** üzenet jelenik meg a kijelzőn, vizsgálja meg a kondenzátort (hűtőegységet) és annak rekeszét. Ha szennyeződést észlel, takarítsa azt le. Legalább 6 havonta egyszer ellenőrizze.



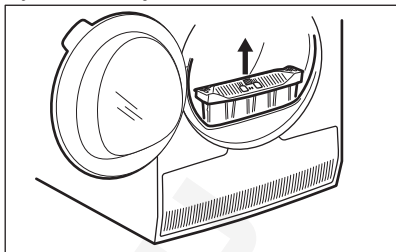
FIGYELMEZTETÉS!

A fémfelületekhez ne nyúljon fedetlen kézzel.

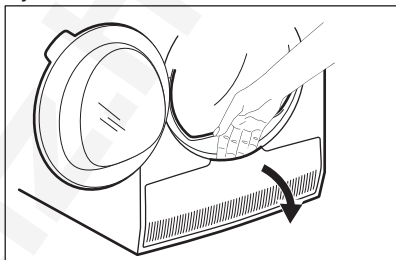
Sérülésveszély. Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne sérüljön meg a fémfelület.

Az ellenőrzéshez:

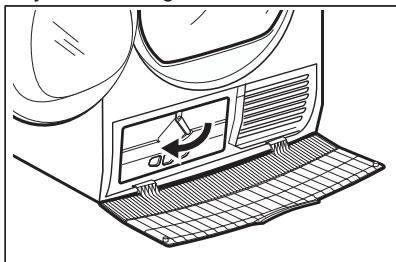
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



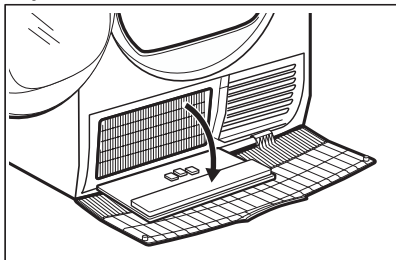
2. Nyissa fel a kondenzátor burkolatát.



3. A kondenzátor fedelének kinyitásához forgassa el a kart.

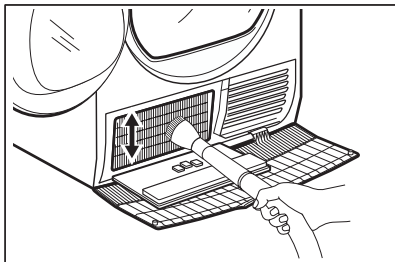


4. Hajtsa le a kondenzátor fedelét.



5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a bolyhot a kondenzátorból és annak rekeszből. Nedves törlőkendő és/

vagy kefés fejjel ellátott porszívó is használható.



6. Zárja le a kondenzátor fedelét.
7. Forgassa el a kart, amíg a helyére nem kattán.
8. Tegye vissza a szűrőt.

14.4 Páratartalom-érzékelő tisztítása



VIGYÁZAT!

A páratartalom-érzékelő sérülésének veszélye! Az érzékelő tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

A legjobb szárítási eredmény eléréséhez a készülék fémből készült páratartalom-érzékelővel van felszerelve. Ez az ajtó belső oldalának közelében található.

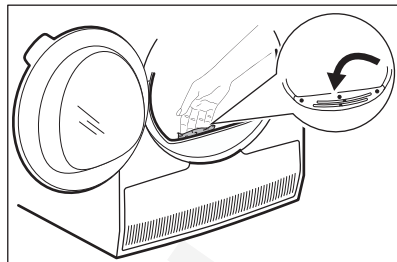
Idővel a használatból következően az érzékelő felülete elszennyeződhet, ami rontja a szárítási teljesítményt.

Javasoljuk, hogy az érzékelőt legalább 3 vagy 4 alkalmanként tisztítsa meg, vagy akkor, ha a szárítási teljesítmény csökkenését tapasztalja.

A tisztításhoz használhatja a mosogatószivacs keményebb oldalát és egy kevés ecetet vagy mosogatószert.

Az érzékelő tisztítása:

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A páratartalom-érzékelő felületeinek tisztításához többször törölje át annak fém felületeit.



14.5 A dob tisztítása



FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a dobszűrőket semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



VIGYÁZAT!

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

14.6 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



VIGYÁZAT!

A tisztításhoz ne használjon bűtortisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

14.7 Levegőnyílások tisztítása

Porszívó segítségével távolítsa el a szőszöket a levegőnyílásokból.

15. HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Javítási mód
A szárítógép nem működik.	A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítékszekrényben (otthoni elhelyezés).
	Nyitva van az ajtó.	Zárja be az ajtót.
	Nem nyomta meg a Be/Ki gombot.	Nyomja meg a Be/Ki gombot.
	Nem érintette meg a Start/Szünet gombot.	Érintse meg a Start/Szünet gombot.
	A készülék készenléti állapotban van.	Nyomja meg a Be/Ki gombot.

Hibajelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Javítási mód
Nem kielégítő szárítási hatásfok.	Nem megfelelő programot választott.	Válasszon ki egy megfelelő programot. ²⁾
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt. ³⁾
	A Szárazsági fokozat kiegészítő funkciót <i>Vasalószáraz</i> helyzetbe állította.	Állítsa a Szárazsági fokozat kiegészítő funkciót magasabb fokozatra.
	Túl nagy volt a töltet.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	A töltet túl kicsi.	Válassza az idővezérelt programot. Az időértéknek a töltethez kell kapcsolódnia. 1 ruhadarab vagy néhány nedves, legfeljebb 4 kg tömegű, mosás után jól kicentrifugált (>1200 f/perc) ruhadarab szárításához rövid szárítási időtartamot (>40 perc) állítson be. Ha az időtartamot 10 - 20 percre állítja, csak hideg levegő befúvás (nem szárítás) fog történni.
	A Szárítási idő kiegészítő funkcióhoz választott szárítási időtartam túl rövid volt.	Válasszon idővezérelt programot, majd állítson be további szárítást (20 - 40 perc), hogy növelje a ruhanemű szárazságát az előző szárítási ciklus után.
	A levegőnyílások eltömődtek.	Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílásokat.
	A dobban levő páratartalom-érzékelő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a dob elülső felületét.
	A szárazsági fokozatot nem a kívánt szintre állították be.	Állítsa be a szárazsági fokozatot. ⁴⁾
Nem záródik a betöltőnyílás ajtaja.	A kondenzátor eltömődött.	Tisztítsa meg a kondenzátort. ³⁾
	Nem rögzítették a helyére a szűrőt.	Tegye a szűrőt pontosan a helyére.
Nem lehetséges a program, illetve a kiegészítő funkció módosítása.	A ruhanemű beszorult az ajtó és a tömítés közé.	Vegye ki a beszorult ruhaneműt, és zárja be az ajtót.
	A ciklus elindítását követően nem lehetséges a program, illetve a kiegészítő funkció módosítása.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.

Hibajelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Javítási mód
Nem lehetséges a kiegészítő funkciók kiválasztása. Hangjelzés hallható.	A kiválasztani kívánt kiegészítő funkció nem érhető el az aktuális programhoz.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
A dobvilágítás nem működik	A dobvilágítás meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel, és kérje a dobvilágítás cseréjét.
Rendellenes időtartam jelenik meg a kijelzőn.	A szárítási időtartam kiszámítása a töltet mérete és nedvességtartalma alapján történik.	Ez automatikusan történik — a készülék megfelelően működik.
A program inaktív.	A víztartály megtelt.	Ürítse ki a víztartályt, majd nyomja meg a Start/Szünet gombot. ³⁾
A szárítási ciklus túl rövid.	A ruhanemű túlságosan száraz.	Válassza az időzített programot vagy egy magasabb szárazsági fokozatot (például <i>Extra száraz</i>)
A szárítási ciklus túl hosszú. ⁵⁾	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A töltet túl nagy.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.	Centrifugálja ki alaposan a ruhaneműket.
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas - nem hibajelenség.	Ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete +5 °C-nál magasabb és +35 °C-nál alacsonyabb legyen. A legjobb szárítási eredmény eléréséhez a helyiség optimális hőmérsékletének 18 °C és 25 °C között kell lennie.
A Nem sikerült csatlakozni a WiFi-hálózathoz. üzenet jelenik meg a kijelzőn	Megszakadt a vezeték nélküli jel.	Ellenőrizze otthona hálózatát és útválasztóját (routerét). Indítsa újra a routert. Forduljon a vezeték nélküli hálózat szolgáltatójához, ha további hibák merülnek fel a vezeték nélküli hálózattal.

Hibajelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Javítási mód
Az alkalmazás nem tud csatlakozni a szárítógéphez.	Megszakadt a vezeték nélküli jel.	Ellenőrizze, hogy okos készüléke csatlakoztatva van-e a vezeték nélküli hálózathoz. Ellenőrizze otthona hálózatát és útválasztóját (routerét). Indítsa újra a routert. Forduljon a vezeték nélküli hálózat szolgáltatójához, ha hibák merülnek fel a vezeték nélküli hálózattal.
	Új routert szerelt fel az otthonában, vagy a router beállítását módosította.	A szárítógépet, az okoskészüléket vagy mindkettőt ismét be kell állítani.
Az alkalmazás gyakran nem tud csatlakozni a szárítógéphez.	A vezeték nélküli jel nem jut el a szárítógéphez.	Próbálja meg az otthoni routert a lehető legközelebb elhelyezni a szárítógéphez, vagy fontolja meg egy vezeték nélküli jelerősítő vásárlását.
	A vezeték nélküli jelet megszakította a mikrohullámú sütő.	Kapcsolja ki a mikrohullámú sütőt. Kerülje a mikrohullámú sütő és a szárítógép távvezérlésének egyidejű használatát. A mikrohullámú sütők megszakítják a Wi-Fi jelet.

¹⁾ Hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (pl. **E51**): Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válasszon ki egy új programot. Nyomja meg a Start/Szünet gombot. Ha nem működik a készülék, forduljon a márkaszervizhez, és adja meg a hibakódot.

²⁾ Olvassa el a programleírást — lásd a PROGRAMOK című fejezetet

³⁾ Lásd az ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS című fejezetet.

⁴⁾ Lásd a HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK című fejezetben.

⁵⁾ Megjegyzés: Legfeljebb 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér.

16. MŰSZAKI ADATOK

Magasság × szélesség × mélység	850 x 596 x 638 mm (maximális 663 mm)
Maximális mélység nyitott betöltőajtó mellett	1108 mm
Maximális szélesség nyitott betöltőajtó mellett	958 mm
Állítható magasság	850 mm (+15 mm - beállítási tartomány)
Dob térfogata	118 l
Legnagyobb betölthető mennyiség	8,0 kg
Feszültség	230 V

Frekvencia	50 Hz
Hangnyomás szintje	65 dB
Összteljesítmény	700 W
Energiahatékonysági osztály	A+++
A teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. ¹⁾	1,47 kWh
A részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. ²⁾	0,83 kWh
Éves energiafogyasztás ³⁾	176,50 kWh
Bekapcsolva hagyott üzemmód teljesítményfelvétele ⁴⁾	0,05 W
Kikapcsolt üzemmód teljesítményfelvétele ⁴⁾	0,05 W
Energiafogyasztás hálózattal kapcsolt készenlét üzemmódban ⁴⁾	2,00 W
Idő a hálózattal kapcsolt készenléti üzemmódig ⁴⁾	15 perc
Használat típusa	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5 °C és + 35 °C között
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat	IPX4
A termék fluorozott, hermetikusan lezárt üvegházhatású gázokat tartalmaz.	
Alkalmazott hűtőközeg	R134a
Súly	0,28 kg
Globális melegítési potenciál (GWP)	1430

¹⁾ Az EN 61121 szabvány szerint. 8,0 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.

²⁾ Az EN 61121 szabvány szerint. 4,0 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.

³⁾ Éves energiafogyasztás kilowattórában megadva, mely a standard gyapjú program 160 teljes és részleges töltetű gyapjúszáritási ciklusán és az alacsony energiafogyasztású üzemmódok energiafelhasználásán alapul. A ciklusonkénti aktuális energiafogyasztás függ a készülék használati módjától ((EU) RENDELET száma: 392/2012).

⁴⁾ Az EN 61121 szabvánnyal összhangban.

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

16.1 Fogyasztási értékek

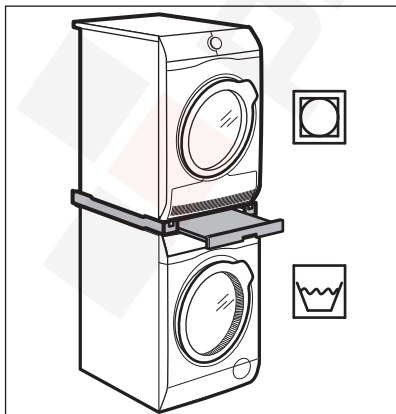
Program	Centrifugálva fordulatszámon / maradék nedvesség	Szárítási idő ¹⁾	Energiafo- gyasztás ²⁾
Pamut Eco 8,0 kg			
Szekrényszárász	1400 ford./perc / 50%	156 perc	1,31 kWh
	1000 ford./perc / 60%	173 perc	1,47 kWh
Pamut 8,0 kg			
Vasalószárász	1400 ford./perc / 50%	120 perc	0,94 kWh
	1000 ford./perc / 60%	137 perc	1,12 kWh
Pamut Eco 4,0 kg			
Szekrényszárász	1400 ford./perc / 50%	93 perc	0,72 kWh
	1000 ford./perc / 60%	105 perc	0,83 kWh
Műszál 3,5 kg			
Szekrényszárász	1200 ford./perc / 40%	65 perc	0,47 kWh
	800 ford./perc / 50%	80 perc	0,60 kWh

1) Részöltetek esetén a ciklusidő rövidebb, és a készülék kevesebb energiát fogyaszt.

2) A nem megfelelő környezeti hőmérséklet és/vagy a gyengén centrifugázott ruhanemű meghosszabbítja a ciklusidőt, és megnöveli az energiafogyasztást.

17. TARTOZÉKOK

17.1 Összeépítő készlet



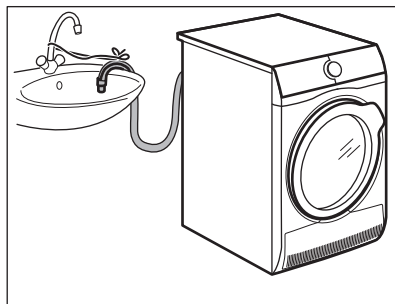
Tartozéknév: SKP11GW, STA9GW

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Az összeépítő készlet kizárólag a mellékelt tájékoztatóban felsorolt mosógépek és szárítógépek összeépítéséhez használható. Lásd a mellékelt tájékoztatót.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

17.2 Vízelveztető készlet



Tartozéknév: DK11.

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható)

A kondenzvíz mosdóba, szifonba, lefolyóba stb. történő elvezetéséhez.

Üzembe helyezés után a víztartály ürítése önműködően történik. A víztartálynak a készülékben kell maradnia.

A felszerelt tömlő padlószinttől mért magassága minimum 50 cm, maximum 100 cm lehet. A tömlő nem képezhet hurkot. Ha szükséges, csökkentse a tömlő hosszát.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

Tartozéknév: PDSTP10, E6WHPED2.

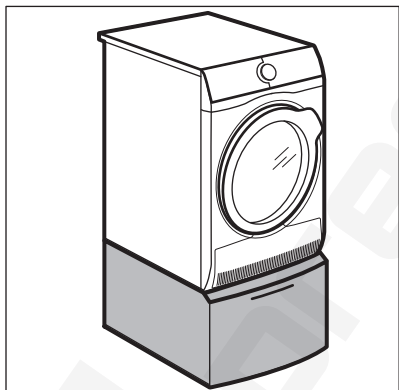
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

A készülék magasságának megnövelésére szolgál, hogy megkönnyítse a ruhaneműk betöltését és kipakolását.

A fiókot használhatja ruhanemű tárolására, pl.: törölközők, tisztítószerek stb. tárolására.

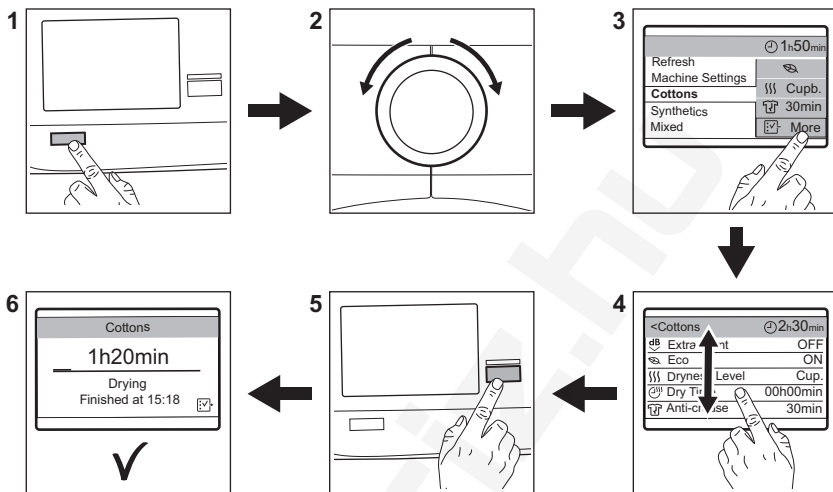
Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

17.3 Lábazat fiókkal



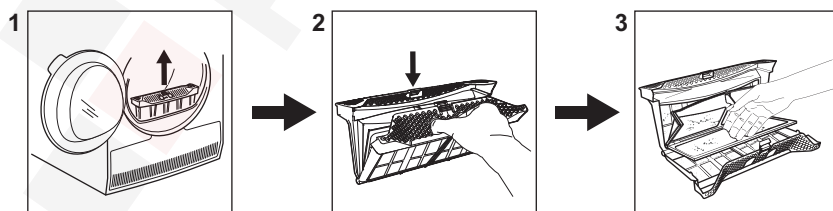
18. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN

18.1 Napi használat



1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** gombot.
2. Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba.
3. A kiválasztott programhoz tartozó kiegészítő funkciók listájának megtekintéséhez nyomja meg a **Tovább** gombot.
4. Görgessen fel vagy le a listán a böngészéshez. Kiválasztáshoz nyomja meg az adott kiegészítő funkciót.
5. A program elindításához érintse meg a **Start/Szünet** gombot.
6. A készülék beindul.

18.2 A szűrő tisztítása



A Tisztítsa meg a szősz-szűrőt! üzenet minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.

18.3 Programok

Programok	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése  
Pamut	8,0 kg	Pamut anyagok.
Műszál	3,5 kg	Műszálás és kevertszálás szövetek.
Gyapjú 	1 kg	Gyapjú anyagok. Kézzel mosható gyapjú anyagok kíméletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.
Selyem 	1 kg	Kézzel mosható selyem anyagok kíméletes szárítása.
Outdoor ruházat	2 kg	Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szel-dzseki. Szárítógépben történő szárításra alkalmas.
Sportruházat	2 kg	Sportruházat, vékony és könnyű anyagok, mikroszálas, poliészter.
Farmer	8,0 kg	Különböző (pl. a nyakrésznél, a mandzsettánál vagy a varrásoknál eltérő) anyagvastagságú szabadidőruhák, például farmernadrágok, melegítőfelsők.
Ing	1,5 kg (vagy 7 ing)/	Könnyen kezelhető anyagok, melyek minimális vasalást igényelnek. A szárítás hatékonysága a ruhanemű anyagától függően eltérhet. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. A program vége után haladéktalanul távolítsa el a ruhákat, és tegye vállfára őket.
Frissítés	1 kg	Textíliák felfrissítése, amelyek tárolva voltak.
Vasaláskönnyítés	1 kg (vagy 5 ing)	Könnyen kezelhető anyagok, melyek minimális vasalást igényelnek. A szárítás hatékonysága a ruhanemű anyagától függően eltérhet. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. A program vége után haladéktalanul távolítsa el a ruhákat, és tegye vállfára őket.
Takaró	3 kg	Keskeny vagy széles paplanok, illetve párnák (toll, pehely vagy szintetikus töltésű).
Ágynemű	3 kg	Ágynemű, például szimpla és dupla lepedő, párnahuzat, paplanhuzat.

Programok	Töltet 1)	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése  
Kevertszálas szövetek	3 kg	Pamut és műszálas szövetek.

1) A maximális súly száraz állapotú darabokra vonatkozik.

19. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 2017/1369 SZ. RENDELETE SZERINT

Termékismertető	
Védjegy	AEG
Típusazonosító	T8DEA68S PNC916098064
Előírt kapacitás kg pamuttöltetben	8,0
Légkivezetéses vagy kondenzációs háztartási szárítógépek	Kondenzátor
Energiahatékonysági osztály	A+++
Energiafogyasztás kWh/év értékben, 160 teljes és részleges töltetű normál pamutprogrammal végzett szárítási cikluson és a kis villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges ciklusonkénti energiafogyasztás függ a készülék üzemeltetési módjától.	176,50
automata szárítógép vagy nem automata szárítógép	Automatikus
Teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh értékben	1,47
Részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh rtékben	0,83
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben	0,05
Bekapcsolva hagyott üzemmódhoz tartozó villamosenergia-fogyasztás, W értékben	0,05
Bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben	10
a teljes és a részleges töltet melletti „normál pamutprogram” az a normál nedves pamut ruhaneműk szárítására alkalmas standard szárítóprogram, amelyre a címkén és a termékismertető adatlapon megadott adatok vonatkoznak, és amely a pamut ruhaneműk esetében az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb	
a teljes és a részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott programideje percben	134
a teljes töltetű normál pamutprogram programideje percben	173

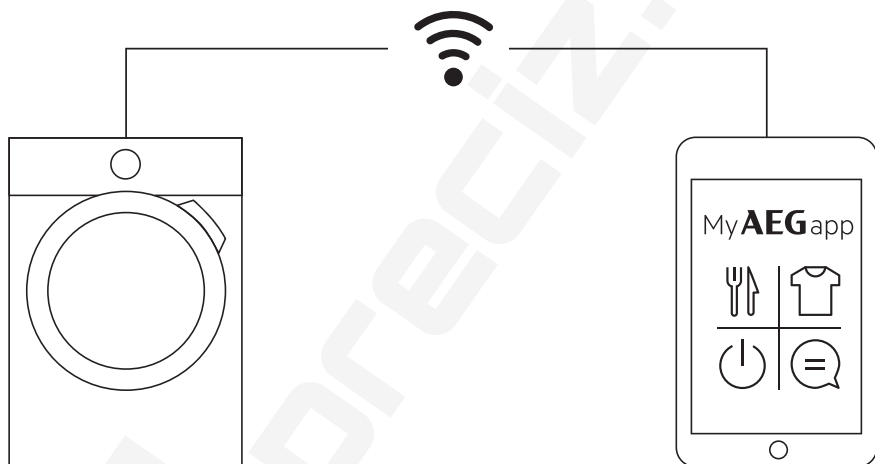
a részleges töltetű normál pamutprogram programideje perc-ben	105
Kondenzációhatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán	B
A teljes töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzációhatékonysága százalékban	86
A részleges töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzációhatékonysága százalékban	86
a teljes és részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott kondenzációhatékonysága százalékban	86
Hangteljesítményszint dB-ben	65
Beépíthető I/N	Nem

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

20. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



aeg.com/app



The software included in this product contains copyrighted software that is licensed under the BSD, GPL-2.0, LGPL-2.0, LGPL-2.1, zLib, MIT, ISC, Apache 2.0 and others. It is possible to display the complete copy of the licenses in the AEG App that can be downloaded from the corresponding App store from the License menu section. It is possible to download the source code of the open source software used in the product by searching for Wi-Fi Module Software version in NIUX subfolder at the following website: <http://aeg.opensourcerepository.com>.